



#### FR Installer le carillon (84204)

**Installer le carillon :**  
Retirer le couvercle, ouvrir le compartiment à piles et y mettre 3 piles AA 1.5V (non fournies), puis refermer.  
**Installer le bouton poussoir :**  
Pour répondre aux standards d'étanchéité IP44, l'émetteur doit être fixé avec la led au-dessus et le bouton en dessous.  
- Visser le bouton poussoir : Retirez le couvercle sous le bouton poussoir. Percez les 2 trous du couvercle et utilisez les comme repère pour marquer les trous de forage. Forez les 2 trous et fixez le bouton à l'aide des vis fournies.  
- Collez le bouton poussoir : Assurez-vous que la surface soit propre, exempte de poussières ou de graisse. Collez la bande adhésive fournie à l'arrière du bouton poussoir, retirez les bandes de protection et collez le bouton à l'endroit souhaiter en appuyant fermement durant quelques secondes.

#### Apprentissage du code:

Choisissez la sonnerie en appuyant sur les boutons respectifs. Approcher l'émetteur du récepteur, appuyer sur le bouton d'apprentissage (learning button) du récepteur. La led du récepteur clignote lentement, appuyer sur le bouton poussoir. Le récepteur bip deux fois, le code est confirmé et la led cesse de clignoter. Répétez les opérations en choisissant différentes sonneries et volumes pour chaque émetteur (jusqu'à 4 mémoires).  
Effacer un code: Appuyer une fois sur le bouton d'apprentissage du récepteur, la led clignote lentement. Appuyer sur le bouton 'OFF' souhaité de l'émetteur. Le code est eacé, la lampe clignote deux fois pour confirmer. Suivre les étapes Apprentissage du code pour re-paramétrer.

#### Utilisation

Effacer tous les codes:  
Appuyer sur le bouton d'apprentissage durant 6 secondes, la led clignote continuellement. Relâcher et appuyer une nouvelle fois sur le bouton. La lampe connectée au récepteur clignote deux fois pour confirmer.

**\* TOUTE LA MEMOIRE PROGRAMMEE DU RECEPTEUR SERA EFFACEE.**

#### Belangrijke opmerkingen

Lorsque vous appuyez sur le bouton poussoir, le carillon (récepteur) reçoit le signal, la sonnerie retentit et la LED clignote durant 15 secondes.  
Vous pouvez relier jusqu'à 4 émetteurs au carillon, avec une configuration propre à chacun (sonnerie et volume). Vous avez le choix entre 5 sonneries et 4 volumes.  
Lorsque la première sonnerie retentit, si le carillon reçoit le signal d'un second émetteur, la LED continuera à clignoter tandis que la sonnerie changera.

Résolution de problèmes:  
Pas d'activation : Vérifier la polarité et/ou l'épuisement des piles.  
Vérifier la programmation.  
Important: Une distance minimale d'1m est requise entre deux récepteurs (socket, prise et/ou module).

#### Notes importantes

La portée entre récepteur et émetteur peut être diminuée par l'épaisseur des murs ou un environnement sans fil existant.

Attention: Risque d'explosion. Ne rechargez pas la pile. Ne court-circuitiez pas la pile. Ne broyez pas la pile. Ne démontez pas la pile. Ne maintenez pas la pile à une température supérieure à 100°C (212°F). Ne jetez pas la pile au feu, ni à l'eau. Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. La pile usagée sera orientée vers une filière d'élimination autorisée et agréée, conformément à la réglementation en vigueur. Conditions de stockage : selon la norme NF EN 60086-4.

#### NL Plaatsing van de deurbel (84204)

**Plaatsing van de deurbel :**  
Verwijder het deksel, open het batterijcompartiment en plaats 3x AA 1.5V batterijen (niet bijgeleverd).  
**Bevestig de drukknoop voor de deurbel :**  
Om conform te zijn met de standaard voor waterdichtheid IP44 moet de drukknoop (zender) bevestigd worden met het LED-lampje bovenaan en de drukknoop onderaan.  
- Bevestigen van de drukknoop: verwijder de afdekplaat onderaan de drukknoop. Druk de twee bevestigingsgaatjes open en gebruik deze openingen om de boorgaatjes te markeren. Boor de twee gaten en bevestig de drukknoop met de bijgeleverde schroeven.  
- Plakken van de drukknoop: de ondergrond moet steeds glad en zuiver zijn, niet bestoft en vetvrij. Bevestig de bijgeleverde kleefband aan de achterzijde van de drukknoop, verwijder de beschermplaatjes en kleef de knop op de uitgekozen plaats door enkele seconden goed aan te drukken.

#### Code leren

Kies de gewenste beltoon door te drukken op de respectievelijke drukknoopen. Plaats de zender dicht bij de ontvanger en druk op de leerknop (learning button) van de fitting-ontvanger. De LED van de ontvanger knippert langzaam . Druk op de van de zender. De ontvanger signaal twee maal. De code is bevestigd en de LED stopt met knipperen. Herhaal de insteloperatie door voor elke zender (maximaal 4 memories) een eigen beltoon en een aangepast volume te kiezen.  
Een code wissen: Druk één maal op de leerknop van de ontvanger, de LED knippert langzaam. Druk op de gewenste OFF-knop van de zender. De code is gewist en de lamp knippert twee maal om te bevestigen. Herhaal de stappen van De code leren om de parameters opnieuw in te stellen.  
Alle codes wissen: Druk op de leerknop gedurende 6 seconden. De LED knippert onafgebroken. Laat de knop los en druk er nog

#### Gebruik

maals op. De lamp die met de ontvanger is verbonden knippert twee maal om te bevestigen.

**\* HET VOLLEDIGE GEPROGRAMMEERDE GEHEUGEN VAN DE ONTVANGER ZAL GEWIST WORDEN.**

#### Utilización

Wanneer de drukknoop wordt geactiveerd ontvangt de deurbel (ontvanger) het signaal, weerklinkt de bel en knippert het LED-controlelampje gedurende 15 seconden.  
U kunt tot 4 zenders verbinden met een belmodule, met telkens een eigen configuratie (beltoon en volume) voor elke zender. Er kan worden gekozen uit 5 beltonen en 4 volumes. Wanneer de eerste beltoon weerklinkt en de belmodule het signaal van een tweede zender ontvangt, dan zal het LED-lampje blijven knipperen terwijl de beltoon wordt aangepast.

Verhelpen van storingen:  
Geen activering : Controleer de polariteit en/of de batterijen nog goed functioneren. Controleer de programmering.  
Belangrijk: De twee ontvangers (fitting, stekker en/of module) moeten op minimum 1 m afstand van elkaar worden geplaatst.

#### ES Instalación del timbre (84204)

**Instalación del timbre:**  
1° Quitar la cubierta y abrir el compartimento de las baterías.  
2° Introduzca 3 baterías AAA 1.5V (no están incluidas) y cierre.  
**Instalación del pulsador:**  
Con el fin de adecuarse a los niveles de estanqueidad IP44, el emisor debe colocarse con el indicador luminoso LED mirando hacia arriba y el botón hacia abajo.  
- Atornille el pulsador: retire la tapa que hay bajo el pulsador. Haga los dos agujeros en la tapa y utilícelos como referencia para marcar el lugar de perforación. Perfore sobre las dos marcas con un taladro y fije el botón con los tornillos suministrados.  
- Pegue el pulsador: Asegúrese de que la superficie esté limpia y libre de polvo o grasa. Pegue la cinta adhesiva suministrada en la parte posterior del pulsador; quite las tiras protectoras y pegue el botón en el lugar deseado, apretando firmemente durante unos segundos.

#### Guardar código en la memoria

Escoja la señal de alarma y el volumen deseados pulsando los respectivos botones. Acerque el emisor al receptor, pulse una vez el botón para guardar en la memoria (learning button) del receptor. El diodo led del detector relampaguea lentamente, pulse el botón en el emisor. El receptor bip dos veces, el código está confirmado y el diodo led deja de relampaguear.  
Repita todos los pasos para seleccionar las diferentes señales de alarma y niveles de volumen de cada emisor (hasta 4).  
Borrar el código: Pulse una vez el botón para guardar en la memoria del receptor, el diodo led relampaguea lentamente. Pulse el botón OFF en el emisor. El código está borrado, la lámpara relampaguea dos veces para confirmar. Repita el paso de Guardar el código en la memoria para volver a ajustar.

#### Utilização

Borrar todos los códigos: Pulse el botón para guardar en la memoria durante 6 segundos, el diodo led relampaguea sin interrumpir. Suelte y vuelva a pulsar el botón. La lámpara conectada con el receptor relampaguea dos veces para confirmar

**\* TODA LA MEMORIA DEL PROGRAMA DEL RECEPTOR SERÁ BORRADA.**

#### Notas importantes

Quando apriete el pulsador, el timbre (receptor) recibirá la señal, sonará la alarma y el indicador luminoso LED parpadeará durante quince segundos.  
Puede conectar hasta 4 emisores al timbre, cada uno con su propia configuración (tonos y volumen). Puede elegir entre 5 tonos y cuatro niveles de volumen distintos.  
Cuando suene la primera alarma, si el timbre recibe la señal de un segundo emisor, el indicador luminoso LED seguirá parpadeando hasta que cambie la señal de alarma.

Solución de problemas:  
Ninguna activación: Revise la polaridad y el estado de carga de las baterías. Revise la programación.  
Importante: Se recomienda la distancia mínima de 1m entre dos receptores (enchufe, módulo y/o socket).

#### PT Instalar o carrilhão (84204)

**Instalar o carrilhão:**  
1° Remover a tampa e abrir o compartimento das pilhas.  
2° Colocar 3 pilhas AAA 1.5V (não fornecidas) e fechar.  
**Instalar o botão de controlo:**  
Para respeitar as normas de estanqueidade IP44, o emissor deve ser fixado com o LED em cima e o botão em baixo.  
- Aparafusar o botão de controlo: Retirar a tampa de baixo do botão de controlo.  
Usar os 2 furos da tampa e utilizá-los como referência para marcar os furos de perfuração. Perfurar os 2 furos e fixar o botão com ajuda dos parafusos fornecidos.  
- Colar o botão de controlo: Certificar-se de que a superfície está limpa, livre de poeiras e de gordura. Colar a fita adesiva fornecida na parte e trás do botão de controlo, retirar as fitas de protecção e colar o botão no lugar pretendido, pressionando firmemente durante alguns segundos.

#### Aprendizagem do código

Ao premir o botão de controlo, o carrilhão (receptor) recebe o sinal, a campainha toca e o LED pisca durante 15 segundos.  
É possível ligar até 4 emissores ao carrilhão, com uma níveis de própria para cada um (toque e volume). Pode escolher entre 5 toques e 4 volumes. Quando o primeiro toque soa, se o carrilhão recebe o sinal de um segundo emissor, o LED continua a piscar enquanto o toque muda.  
Aprendizagem do código : Escolher o toque e o volume pretendidos premindo os respectivos botões. Aproximar o emissor do receptor, carregando uma vez na tecla de aprendizagem (learning button) do casquilho-receptor. O LED do receptor pisca lentamente. Carregar na tecla do botão. O receptor bip duas vezes, confirmando o código e o LED deixará de piscar. Repetir as operações escolhendo diferentes toques e volumes para cada emissor (até 4).

#### Utilização

Apagar um código : Carregar uma vez na tecla de aprendizagem do receptor até o LED começar a piscar lentamente. Carregar na tecla OFF pretendida do emissor. O código está apagado e o candeeiro pisca duas vezes para confirmar. Repetir as etapas de Aprendizagem do código para redefinir os parâmetros.  
Apagar todos os códigos : Carregar na tecla de aprendizagem durante 6 segundos até o LED piscar de forma contínua. Soltar e carregar novamente na tecla. O candeeiro ligado ao receptor pisca duas vezes para confirmar.

**\* TODA A MEMÓRIA PROGRAMADA DO RECEPTOR SERÁ APAGADA.**

#### Notas importantes

Ao premir o botão de controlo, o carrilhão (receptor) recebe o sinal, a campainha toca e o LED pisca durante 15 segundos.  
É possível ligar até 6 emissores ao carrilhão, com uma níveis de própria para cada um (toque e volume). Pode escolher entre 7 toques e 4 volumes.  
Quando o primeiro toque soa, se o carrilhão recebe o sinal de um segundo emissor, o LED continua a piscar enquanto o toque muda.

Resolução de avarias:  
Sem activação: Verificar a polaridade e/ou a carga das pilhas. Verificar a programação.

Importante:É necessário manter uma distância mínima de 1m entre os dois receptores (casquilho, ficha e/ou módulo).

#### HOTLINE

www.chacon.be  
hotline@chacon.be

BE 0900 51 100 (Tarief nat. / Nat. tarief 0,45€/min)  
FR 01 57 32 48 12 (Prix communication nationale)  
ES +34 911 899 443  
PT +351 221 450 250

#### SPECIFICATIONS

References	84204
Frequency	433,92MHz
Transmission range	200m (open field)
Input rating	3x 1,5v AA (not incl.)
Battery	CR2032 3V (incl.)
Push button	IP44

#### IMPORTANT (Directive 2002/96/EC WEEE & CE)



Lors du triage de vos déchets, nous vous prions de respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet et dans le respect de l'environnement.

Wij vragen u om u van uw afval te ontdoen volgens de regels die van toepassing zijn over het sorteren van huishoudelijk vuil. Gelieve uw afgedankt materiaal dus te laten verwerken door de daartoe voorziene kanalen teneinde ons leefmilieu proper te houden.

En la selección de sus residuos, los rogamos que cumpla la normativa en vigor en cuanto a su eliminación. Les agradecemos que los deposite en un lugar previsto a tal efecto y en cumplimiento de l medio ambiente.

Aquando da selecção dos vossos resíduos, solicitamos-lhe de respeitar a regulamentação em vigor aquando à sua eliminação. Agradecemos-lhe de depositá-lo num lugar prevista para esse efeito e com o respeito do ambiente.



www.chacon.be • Assistance • Téléchargement • 84204  
www.chacon.be • Hulp • Downloaden • 84204  
www.chacon.be • Ayuda • Descarga • 84204

Par la présente CHACON déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Hierbij verklaart CHACON dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

CHACON declara que el cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE..

CHACON declara que este aparelho está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.